

# ***The Caregiver's Organizer™***

***Записная книжка обслуживающего лица***

*Помогает обслуживающим лицам хранить важную  
информацию об их близком человеке*

**Программа поддержки обслуживающих лиц, являющихся членами семьи  
(Family Caregiver Support Program), центральный район штата Массачусетс**

Эти сведения являются личными и конфиденциальными. Пожалуйста, храните данную информацию в надежном месте.

**ВЛАДЕЛЕЦ ЭТОЙ КНИЖКИ:** ИМЯ \_\_\_\_\_ ТЕЛЕФОН \_\_\_\_\_

### ЛИЧНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Официальное имя \_\_\_\_\_

Девичья фамилия \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_\_ Место рождения \_\_\_\_\_

Семейное положение \_\_\_\_\_

Прочая важная информация \_\_\_\_\_

### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СВЯЗИ В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ

Имя \_\_\_\_\_

Домашний телефон \_\_\_\_\_

Рабочий телефон \_\_\_\_\_

Прочее \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Домашний телефон \_\_\_\_\_

Рабочий телефон \_\_\_\_\_

Прочее \_\_\_\_\_

Известные аллергии/реакции \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ИНФОРМАЦИЯ О СТРАХОВКЕ

Номер в программе Medicare \_\_\_\_\_

Компания медицинского страхования

Название \_\_\_\_\_

Номер страхового полиса \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Страховка на предоставление  
долгосрочного ухода

Название \_\_\_\_\_

Номер страхового полиса \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Отдел социального обеспечения \_\_\_\_\_

Управление по делам ветеранов \_\_\_\_\_

Прочее \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ВАЖНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ

Врач \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_ Факс \_\_\_\_\_

Врач \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_ Факс \_\_\_\_\_

Врач \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_ Факс \_\_\_\_\_

Аптека \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Больница \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Больница \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поверенный:

\_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Доверенность:

Тип \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Опекун/Попечитель:

Тип \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Уполномоченный получатель денежных средств:

\_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

## ДРУГАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СВЯЗИ В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ

Агентства по уходу на дому:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Специальное учреждение для проживания:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дневной стационар для взрослых:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Центр для пожилых лиц:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Представители духовенства: \_\_\_\_\_



## **ДРУГАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СВЯЗИ В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ**

Члены семьи, друзья и соседи:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## ЛЕКАРСТВА

Дата назначения	Название лекарства	Предписанная доза	Инструкции	Врач




Известные аллергии/реакции на лекарства \_\_\_\_\_

## ЛЕКАРСТВА

Дата назначения	Название лекарства	Предписанная доза	Инструкции	Врач


Известные аллергии/реакции на лекарства \_\_\_\_\_

## ЛЕКАРСТВА

Дата назначения	Название лекарства	Предписанная доза	Инструкции	Врач


Известные аллергии/реакции на лекарства \_\_\_\_\_









---

---

---

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ УКАЗАНИЯ

Доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания (Health Care Proxy)

Имя \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

DNR = Не реанимировать

DNH = Не госпитализировать

DNI = Не интубировать

CMO = Только меры обеспечения комфорта

Дополнительная информация \_\_\_\_\_

---









# ГРАФИК ДЕЯТЕЛЬНОСТИ/ПИТАНИЯ/ОБСЛУЖИВАНИЯ

(Переписывается ежемесячно, пожалуйста, заполняйте график карандашом)

Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота


**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

---

---

## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---

---

---

---

---

---

---

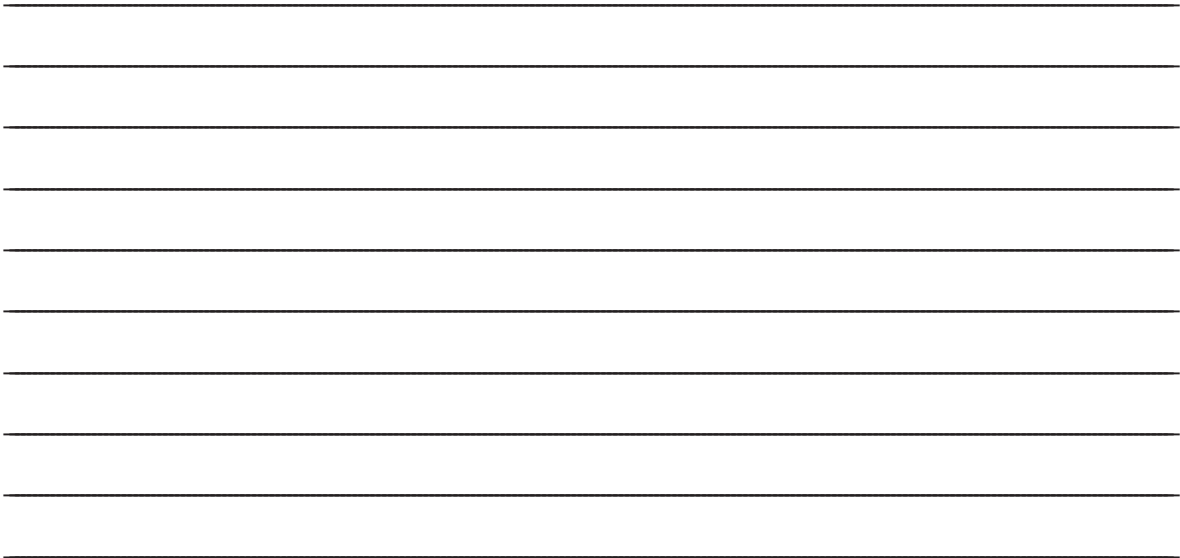
---

---

---

---





## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---

---

---

---

---

---

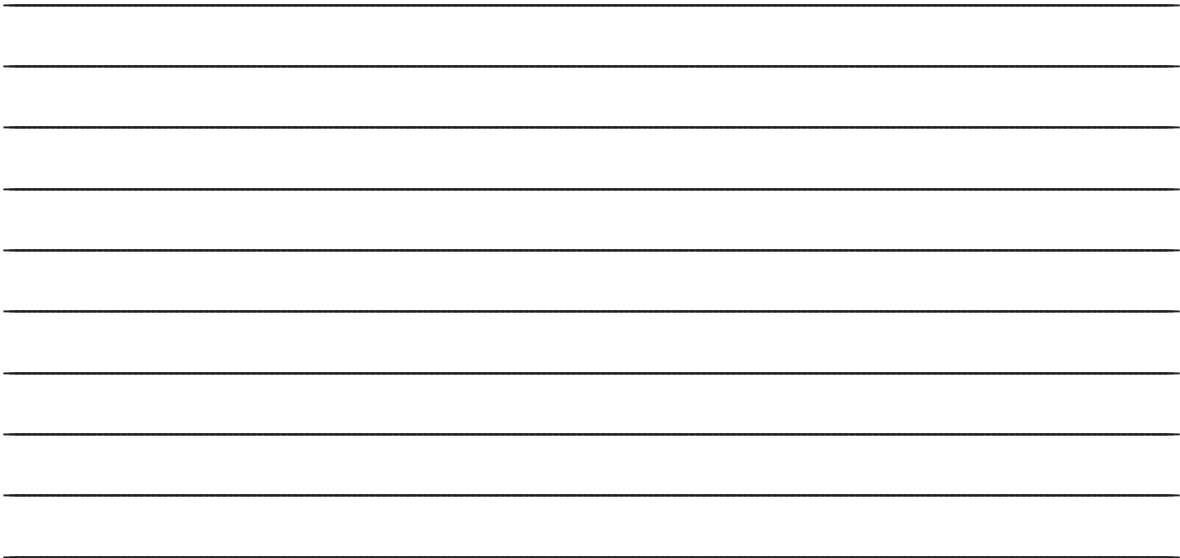
---

---

---

---

---



## РЕСУРСЫ

В штате Массачусетс вы можете обратиться в местное отделение районной организации по делам престарелых (Area Agency on Aging, AAA) или в пункт предоставления услуг для престарелых/агентство по уходу на дому (Aging Service Access Point/Home Care Agency, ASAP), чтобы получить информацию, ресурсы и услуги в вашем районе. Чтобы найти агентство в вашем районе вы можете позвонить по телефону 800-AGE-INFO (800-243-4636) или посетить сайт по адресу [www.800ageinfo.com](http://www.800ageinfo.com).

- **Программа поддержки обслуживающих лиц, являющихся членами семьи, центральный район штата Массачусетс - AAA/ASAP (Central Massachusetts Family Caregivers Support Program - AAA/ASAP):**

Montachusett Home Care - [www.montachusetthomecare.com](http://www.montachusetthomecare.com) или 1-800-734-7312

Elder Services of Worcester Area Inc. - [www.eswa.org](http://www.eswa.org) или 1-800-243-5111

Tri-Valley Elder Services, Inc. - [www.tves.org](http://www.tves.org) или 1-800-286-6640

Central Massachusetts Agency on Aging - [www.SeniorConnection.org](http://www.SeniorConnection.org) или 1-800-244-3032

- **Справочная служба поиска поставщиков услуг ухода за престарелыми (Eldercare Locator):**

Национальные ресурсы для пожилых людей - [www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov) или 1-800-677-1116

- **Ассоциация людей, страдающих болезнью Альцгеймера (Alzheimer's Association):**

Предоставляет информацию и ресурсы, касающиеся болезни Альцгеймера - [www.alz.org](http://www.alz.org) или 1-800-272-3900

- **Объединение обслуживающих лиц, являющихся членами семьи (Family Caregiver Alliance):**

Интернет-ресурсы для обслуживающих лиц - [www.caregiver.org](http://www.caregiver.org) или 1-415-434-3388

- **Управление по делам престарелых США (Administration on Aging):**

Предоставляет лицам в возрасте 60 лет и старше услуги на дому и по месту проживания в рамках программ, финансируемых в соответствии с Законом о пожилых американцах (Older Americans Act) - [www.aoa.gov](http://www.aoa.gov) или 1-202-619-0724

- **Американская ассоциация пенсионеров (American Association of Retired Persons, AARP):**

Главная общенациональная организация для лиц в возрасте 50 лет и старше - [www.aarp.org](http://www.aarp.org) или 1-800-424-3410

- **Программа MassHealth:**

Программа медицинского страхования в штате Массачусетс - [www.mass.gov/dma](http://www.mass.gov/dma) или 1-800-841-2900

- **Прочее:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Montachusett Home Care CORPORATION

Crossroads Office Park  
680 Mechanic Street  
Leominster, MA 01453

Тел.: 978-537-7411

1-800-734-7312

Факс: 978-537-9843

Линия ТТУ: 978-534-6273

[www.montachusetthomecare.com](http://www.montachusetthomecare.com)



**ELDER  
SERVICES**  
OF WORCESTER AREA, INC.

411 Chandler Street  
Worcester, MA 01602

Тел.: 508-756-1545

1-800-243-5111

Факс: 508-754-7771

Линия ТТУ: 508-792-4541

[www.eswa.org](http://www.eswa.org)

**TRI-VALLEY**



**ELDER  
SERVICES, INC.**

10 Mill Street  
Dudley, MA 01571

Тел.: 508-949-6640

1-800-286-6640

Факс: 508-949-6652

Линия ТТУ: 508-949-6654

[www.tves.org](http://www.tves.org)



## Central Massachusetts Agency on Aging

360 West Boylston Street  
West Boylston, MA 01583

Тел.: 508-852-5539 Голос / TDD

1-800-244-3032 Голос / TDD

Факс: 508-852-5425

[www.SeniorConnection.org](http://www.SeniorConnection.org)